

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ENGLISH



SantaTecla

2012 / TARRAGONA

TARRAGONA 2012
CAPITAL DE LA CULTURA CATALANA

TARRAGONA
2017

 AJUNTAMENT DE
TARRAGONA

santatecla.tarragona.cat

Qué hay que saber sobre este programa Santa Tecla?

El presente programa de Santa Tecla pretende acercar esta gran fiesta a todos los visitantes y turistas de la ciudad, de forma que puedan entender los distintos elementos que la forman.

El programa contiene una información bastante completa sobre la fiesta, aunque **NO incluye todos los actos de Santa Tecla**, sólo los más emblemáticos. Sobre todo se destacan los actos tradicionales y gastronómicos, el resto queda sintetizado en un cuadro-resumen

Como puede verse, cada idioma está dividido en 2 apartados:

1. Actos tradicionales y gastronómicos
2. Cuadro-resumen en el que figuran los siguientes tipos de actos: teatro y circo, música, actos infantiles, danza, mercados y exposiciones (hoja adjunta)

Éléments d'informations sur le programme Santa Tecla

Ce programme de Santa Tecla a pour objectif de présenter cette grande fête à tous les visiteurs et touristes de la ville, afin qu'ils puissent comprendre les différents éléments de la fête.

Le programme contient des informations très complètes sur la fête. En revanche, nous soulignons **qu'il ne contient pas tous les événements de Santa Tecla**, seulement les plus emblématiques. Les célébrations traditionnelles et gastronomiques sont expliquées en détail, et les autres sont résumées dans un tableau.

Comme vous pourrez le voir, chaque langue est divisée en trois parties :

- 1 Célébrations traditionnelles et gastronomiques
- 2 Tableau-résumé : les activités suivantes y figurent : théâtre et cirque, musique, activités pour les enfants, danse, marchés et expositions (feuille ci-jointe)

What do you need to know about the Tecla schedule?

This schedule for Santa Tecla endeavours to present this great festival to all the visitors and tourists to the city so that they can understand the diverse elements involved in this celebration.

The schedule has extremely detailed information about the festival, although it must be stated that **it does NOT contain information on all the events** taking place in the Santa Tecla Festival, only the most representative events are mentioned here. Above all, the festival features traditional and gastronomic events, other events are synthesized within a summary table.

As you can see each language is divided into 3 parts:

- 1 Traditional and gastronomic events
- 2 Summary table: where the following types of events are detailed: theatre and circus, music, children's events, dance, markets and exhibitions (attached table)

ACTOS TRADICIONALES Y GASTRONÓMICOS

SÁBADO 15

8.30 h, Bar El Cortijo, C/Rebolledo. Desayuno “espineta amb cargolins” (atún en salsa y caracoles).

10 h, Plza. de la Font. Chistorrada popular.

Precio : 1,50€

11.00 h, Plza. de la Font. “Baldanada” Popular.

Degustación de uno de los embutidos más típicos del país.

12.30, Plza. Santiago Russinyol. Concierto vermut del vino y queso.

La Denominació d'Origen Tarragona presenta el concierto vermut del vino y queso. Santa Tecla y el mes de septiembre están históricamente vinculados a la época de la vendimia, de hecho, la fiesta empezaba cuando ésta había acabado.

13 h, “Confraria de pescadors”, El Serrallo. “Musclada”/concert-vermut.

Degustación de mejillones.

14 h, calle Cós del Bou, l'Esperidió y Pescateria. XIV Paella Popular de las fiestas. Tiquets: no socios 8€ en el stand de “Festes” en el Nou Teatre Tarragona (Rambla Nova), o en la misma “colla” hasta el viernes 14 de Septiembre.

14.30 h, Paseo Trafalgar (El Serrallo). “Fideuà” Popular.

Venta de tiquets en el stand de “Festes” o el mismo día en el mismo sitio, precio 8€.

18 h, Plza. del Fòrum. “Mamadeta al carrer”.

Degustación del combinado típico de las fiestas.

18.30 h, Desde la Plza. del Rei, Fòrum y Plza. Santiago Russinyol.

“Nova Muixeranga d'Algemesi”. Invitados por la “colla” (grupo de torres humanas) dels Xiquets de Tarragona, nos deleitarán con su particular forma de construir torres humanas.

19.30 h, Plza. de la Font, desde el balcón del Ayuntamiento. “El Toc de Crida”

(El Toque de Llamada). La Copla de Ministrers del Consejo Municipal ejecuta el **“Toc de Crida”**, que anuncia el inicio de Santa Tecla. Desde la Edad Media Tarragona tiene documentada la existencia de la Copla de Ministrers del Consejo Municipal, una de las formaciones musicales populares más antiguas que existen en Europa. Los Ministrers interpretan desde el balcón del Ayuntamiento el Toc de Crida, que anuncia

protocolariamente el inicio de Santa Tecla.

A continuación, en la misma plaza de la Font: **“Els onze morters”** y la **“primera Tronada”**. La tronada es la manifestación pirotécnica diurna por excelencia. La primera tronada de que se tiene constancia en Tarragona es del 1550. Desde el año 1990 el primer acto de la fiesta es el encendido de los “Onze Morters” en la emblemática plaza de la Font, uno por cada jornada.

19.45 h, Rambla Nova, Font del Centenari. 30ª Muestra de Folclore Vivo.

“Mulasses” de fiesta. En la Muestra de Folclore Vivo intervienen algunas de las manifestaciones rituales más extraordinarias que perviven en los Países Catalanes, en el resto del Estado y en general en todo el mundo. Este año esta genuina jornada de nuestra fiesta grande cuenta con una nutrida representación “mulasses”. Concentración de los grupos participantes: La Mulassa de Salou, La Mulassa dels Pallaresos, La Mulassa de Falset, La Mulassa de Montblanc, La Mulassa de Valls, La Mulassa de Torredembarra, Ruc Garot de L'Arboç, Mulasses de Vilanova, Mulassa de Barcelona, Mulassa de Vic i l'Ane de Bessan.

La Muestra se divide esencialmente en un pasacalle que recorre el paseo principal de Tarragona, la Rambla Nova y, que se adentra en la ciudad vieja, la Parte Alta, para acabar en la plaza Santiago Russinyol.

21 h, Plza. Santiago Russinyol. 30ª Muestra de Folclore Vivo.

“Mulasses” de fiesta. Exhibición de los grupos participantes.

22.30 h, Plza. de la Font.

Festival de danzas tradicionales con “Esbart Dansaire de Tarragona”.

DOMINGO 16

11h, Plza. Santiago Russinyol y arcadas de la calle Mercería, hasta las 14h.

25 versiones de la “espineta amb caragolins”. La “Associació de Restaurants de la Part Alta” nos invita a redescubrir, en forma de tapa, este plato tan tradicional. Tapa 2€, caña de cerveza, vermut o agua 1€

12 h, Plza. de la Font. Jornada castellera del primer domingo de las Fiestas.

Toque de entrada en la plaza. Al son de la gralla y del timbal entran en una de las plazas castelleras más emblemáticas del país las “collas” Xiquets de Tarragona, Jove Xiquets de Tarragona, Vella dels Xiquets de Valls y Castellers de Vilafranca del Penedès. Desde el último tercio del siglo XVIII, Santa Tecla ha acogido las mejores “collas”, además de las “collas” locales.

La actuación constará de tres rondas y de una cuarta de pilares. Cada “colla” podrá

repetir un intento de un castillo no logrado con posterioridad al turno de las dos “collas” siguientes; en dicho caso la fiesta continuará después con el orden previamente establecido.

Para finalizar, toque de vermut con los grallers y timbalers de las “collas”.

14.00 h y hasta las 16.30 h, Pla de la Seu Arroces de domingo.

La “Associació de Restaurants de la Part Alta” se atreve a ofrecer una propuesta gastronómica diferente. Precio por ración: 5€

18 h, Paseo Trafalgar. Concurso nacional de “sardanes” (danza típica catalana)

18 h, Pla. Santiago Russinyol. Muestra de “gralles” (instrumento tradicional) **y timbales. 25 años de “So Nat, Grallers de Tarragona”.** Una oportunidad para disfrutar de la música tradicional catalana.

Grupos participantes: Grallers de Badalona, Les Gralles del Baix Penedès, Grallers de la Torre, Grallers de St. Andreu del Palomar, Grallers Els Espinetes, Grallers de l’AIT, Grallers de Palamòs, Grallers de la Colla Vella dels Xiquets de Valls, Grallers Tocaferro de Tarragona, Els Vinardells del Penedès, Els Cofins de l’Arboç, Les Palmes de Reus y los anfitriones So Nat, Grallers de Tarragona.

LUNES 17

18.30 h, Pla. dels Sedassos. Baile de “gralles” (instrumento tradicional) infantil. Los más pequeños nos ofrecerán un repertorio de música tradicional combinada con canciones infantiles. *Itinerario: Portal del Roser, Pla.del Pallol, Cavallers, Major y Pla. Santiago Russinyol.*

MARTES 18

12.00 h, Portal del Roser.

“L’entradeta” de los músicos. Los músicos más pequeños entrarán a la ciudad imitando a los mayores.

12.00 h, Pla. del Rei. Jornada gastronómica artesana de productos naturales.

18.00 h, Rambla Nova, tramo del Balcón, frente a la Heladería Farggi.

Degustación del helado de las fiestas. El sorbete de mandarina, el caramelo y el chocolate negro se mezclan con nuestra bebida identitaria y fiesteras: el Chartreuse. Los tíquets se reparten con la edición del diario Més Tarragona.Un tíquet por persona

18.00 h, Desde el Pla de la Seu. La Baixadeta de l’Aligueta, la Mulasseta y el Lleonet
Los niños y niñas cada vez tienen más protagonismo en la fiesta y, gracias a una iniciativa

conjunta del Baile de Diablos, l’Àliga y el Departamento de Fiestas, los más pequeños podrán llevar l’Aligueta, la Mulasseta y el Lleonet sin ser los portadores oficiales.

Recorrido: Pla de la Seu, escaleras de la Catedral, Pla. Santiago Russinyol, Major, Baixada Misericòrdia y Pla. de la Font

MIÉRCOLES 19

18 h, Pla.Santiago Russinyol. Primeros parlamentos de los bailes hablados infantiles

18 h, Representación del “Ball de Serrallonga Petit”

18.20 h, Representación “Ball de Pastorets Petit”

18.30 h, Pla.General Prim. Representación del “Ball de Gitanes Petit”

19 h, desde la Pla. de la Font. Pasacalle de la “Santa Tecla Petita”.

Tal y cómo hacen los mayores, los pequeños, futuro de la fiesta de Santa Tecla, salen a la calle en su propio día, la Santa Tecla Petita, realizando el Seguici Popular Petit, conjunto de los bailes, el bestiario, los entremeses, los bailes hablados y las “collas” castellers, reproducido a escala reducida y a imitación de los mayores.

Itinerario: Pla. de la Font, Misericòrdia, Major, Pla. Santiago Russinyol, Merceria, Fòrum, Santa Anna, Rei, Pilat, Pescateria, Cós del Bou y Pla. de la Font.

20.00 h, Pla. de la Font.

Turno de lucimiento de la “Santa Tecla Petita”. Baile de los diferentes elementos del “Seguici Popular Petit”.

20.15 h, Pla. Santiago Russinyol. Parlamentos de los bailes hablados infantiles

> Ball de Sant Miquel y Diables Petit

> Ball de Serrallonga Petit

> Ball de Pastorets Petit

JUEVES 20

19.00 h, Pla. de la Font.

El Gremio de Pasteleros presentan la elaboración y degustación popular del pastel gigante del **Brazo de Santa Tecla**. Recogida previa de tíquets desde 18.00 en el stand de “festes” en el Nou Teatre de Tarragona (Rambla Nova). Un tíquet por persona.

19.30 h, Desde l’Estàtua dels Despullats hasta el Balcó del Mediterrani.

El “correfoc” infantil con la participación del Baile de Diablos infantil, el Dragón pequeño, el Buey pequeño, la Vibrieta y, como grupos invitados, el Baile de Diablos infantil de Sitges Colla Vella y Baile de Diablos infantil de Sant Quintí de Mediona.

22.30 h, Catedral. El Retablo de Santa Tecla

El Retablo de Santa Tecla, representado por el Esbart Santa Tecla en la sede tarraconense desde 1991. Esta representación sin texto se basa en la leyenda de la Santa Patrona, que tan perfectamente esculpió Pere Johan en el siglo XV en el altar mayor de nuestro templo principal.

VIERNES 21**17.30 h, Plza. del Rei.**

Café, copa y puro por un duro... de los de antes. Café concierto con la Orquesta Estelada, para ir cogiendo el ritmo festivo. El mejor remedio contra la siesta. El café, el Chartreuse y el coñac Torres se mezclan con el humo. Cada persona podrá adquirir un máximo de dos tiques. Distribución de tiques a partir de las 15:30 h.

18 h, carpa de la Plza. Verdaguer hasta las 2h de la madrugada.

Teclatapa, la “taverna dels tastets”. Inauguración del espacio gastronómico que durante tres de los días centrales de la festa permite comer rápidamente.

19 h, Plza. de la Font. Toque de pregón

Los tres toques de pregón, realizados por los dos trompeteros municipales, saludan a la bandera de la ciudad ondeada por el Alcalde -tras el pregón oficial realizado en el “Saló dels Plenaris”-, en tres gestos rituales y también saludada por una salva de cohetes lanzada por los coheteros tarraconenses.

Simultáneamente al Toque de Pregón, en la catedral repican sus campanas en el **Repique General**, previamente anunciado por el Toc de Prima. Algunas de las campanas de la catedral son los únicos instrumentos que han saludado todos los inicios de la fiesta desde que la reliquia de la Santa llegó a la ciudad el año 1321.

El 21 de septiembre, después del Toque de Pregón y simultáneamente con el Repique General del templo catedralicio, se dispara la segunda **Tronada de la festa**. La pólvora de la tronada es uno de los grandes símbolos de Santa Tecla. La empresa pirotécnica que la dispara es la ganadora del Concurso Internacional de Fuegos Artificiales celebrado la primera semana completa de julio.

19.15 h, Plza. de la Font. La llegada de las bandas de música invitadas.

La música de banda es indispensable en nuestra fiesta grande. Cada año participan, además de la banda local –la Unió Musical de Tarragona– dos formaciones invitadas. Uno de los temas más emblemáticos de la celebración, el pasodoble Amparito Roca, del compositor Jaume Teixidor.

19.30 h, desde la Plza. de la Font. “L’Arrencada dels Gegants”.

Un pasacalle que aglutina a todos los gigantes y los enanos del núcleo urbano.
Itinerario: plza. de la Font, Portalet, Rambla Vella, Comte de Rius, Rambla Nova –coca central-, Sant Agustí, Portalet y plza. de la Font.

20.45 h, Plza. de la Font. Primer baile de gigantes al ritmo del pasodoble “Amparito Roca”, interpretado por las bandas de música.

24 h, desde el Pla de la Seu. “Baixada del Seguí i les Bandes”

(Bajada del Cortejo y de las Bandas). La noche del 21 de septiembre, desde el Pla de la Seu, el Àliga, los Gegants Vells, el Lleó, la Mulassa y los Gegants Moros aparecen llevados no por sus portadores titulares sino por una turba de participantes en la fiesta que aprovechan el breve trayecto de hoy, desde el Pla de la Seu a la plaza del Rei y posteriormente hasta la puerta del Ayuntamiento para hacer bailar a estos elementos.

1.30 h, desde la Plza. del Rey. Segunda Bajada del Cortejo y de las Bandas.

Segundo tramo del trayecto, toma la calle de Pilats y la bajada de la Peixateria para llegar a la plaza de la Font.

SÁBADO 22

10h, La Picateca, Av.Catalunya, 23. Desayuno de “coca de recapte” (coca de cebolla y pimienta) Precio:1€

11.45 h, campanario de la Catedral. El “toc de Prima” y repique general de campana.

12 h, portal del Roser. La entrada de los músicos

El día 22 de septiembre, a las doce del mediodía los músicos tradicionales serán los protagonistas. La Vigilia de Santa Tecla a mediodía los “sonadors” tarraconenses se añaden a aquellos que llegan de fuera la ciudad.
Itinerario: Pallo, Cavallers, Major y Plza. Santiago Russinyol.

13 h, Plza. Santiago Russinyol. El concierto de Vermut Yzaguirre.

13 h, Rambla Nova en frente las Teresianas, la IV “Gran Truitada”. Pincho de tortilla y vermut 2,5€.

13 h, Plza. de la Font. Feel Vermut.

18 h, Teclatapa, la taverna dels tastets hasta las 2h de la madrugada. Espacio gastronómico que durante tres de los días centrales de la festa permite comer rápidamente.

19 h, desde la Plza. de la Font. El Pasacalle de Santa Tecla

Es la hora definitiva del Cortejo Popular, aquello que antiguamente habían sido los bailes de los oficios gremiales, seguidamente las danzas del país y posteriormente la comparsa folklórica. La Parte Alta y el Ensanche de la ciudad se llenan de personajes de todo tipo: bestias, Diables, caballeros, turcos, bailarines, “moixigangers”... Para muchos de estos grupos, la fiesta empieza y se convierten en la esencia del ritual.

Itinerario: Plza. de la Font, Misericòrdia, Major, Plza. Santiago Russinyol, Merceria, Fòrum, Santa Anna, Rei, Pilat, Pescateria, Esperidió, Còs del Bou, Font, Portalet, Rambla Vella, Comte de Rius, Rambla Nova, Sant Agustí, Portalet y Plza. de la Font.

21.30 h, Plza. de la Font El primer turno de lucimiento del Cortejo Popular.

Tras su itinerario por las calles, el Cortejo hace su lucimiento ante el Ayuntamiento. Los grupos de fuego, las bestias y los gigantes bailan uno a uno, mientras que las danzas y las representaciones alegóricas lo hacen todas a la vez.

21.20 h: Versotes y parlamentos de los bailes hablados**21:20, Plza. del Rei**

- > 21.20 h, Dames i Vells
- > 21.45 h, Sant Miquel i Diables
- > 22.05 h, Gitanes
- > 22.20 h, Serrallonga

21.45h h, Plza.dels Sedassos:

- > 21.45 h, Ball de Serrallonga
- > 22.15 h, Ball de Pastorets
- > 22.30 h, Ball de Gitanes

22.35 h, Rambla, tramo Unió-Comte de Rius, frente a la Gelateria Italiana Gabriel Olivier. Versotes de los bailes populares:

- > 22.35h, Ball de Pastorets
- > 22.50 h, Ball de Gitanes
- > 23.05 h, Ball de Serrallonga

22.15 h, Plza. de las Cols. Representación completa de la Moixiganga

La Moixiganga realiza su única representación completa de la Pasión de Jesucristo.

DOMINGO 23

DÍA DE SANTA TECLA

7 h, desde la Plza. de la Font. “Les matinades”

(música de gralla, instrumento tradicional catalán)

El “toc de matinades” es la pieza que los grallers interpretan al salir el sol, para comunicar a la población el inicio de la fiesta. La jornada del 23 de Septiembre las gralles y los timbales, junto a los “sonadors” invitados, harán sonar todos juntos el “toc de matinades” en las plazas del Mercat y de la Font.

9.15 h, desde la Plza. de la Font. “L’Anada a Ofici”.

Se trata de la segunda salida pública del Cortejo Popular al completo.

Recorrido: Plza. de la Font, baixada de la Misericòrdia, calle Major, Plza. Santiago Russinyol, calle de la Merceria, calle del Pare Iglésias y pla de la Seu.

10 h, Catedral. “L’Ofici” y toque pontifical de campanas

Empieza con el traslado procesional de la reliquia desde su capilla hasta el altar mayor. Misa Pontifical presidida por el arzobispo, Jaume Pujol, y con la asistencia del Capítulo de la Catedral, las parroquias, otras comunidades cristianas y el Ayuntamiento. Durante la ceremonia se ofrece la reliquia de la patrona a los fieles para su adoración. Al final del Oficio, canto popular a cargo del Coro y la Orquesta de los Amigos de la Catedral.

11 h, desde el pla de la Seu. “La Tornada d’Ofici”.

Sin que el Oficio haya finalizado en su totalidad, el Cortejo emprende la “Tornada d’Ofici”, que retoma una vez más la calle Major y que culmina en la plaza de la Font.

11.15 h, Plza. de la Font. Turno de lucimiento del Cortejo Popular

La culminación de la Tornada d’Ofici, ante el Palacio Municipal, es el turno de lucimiento. Esta exhibición del mediodía de Santa Tecla es la más ceremoniosa de todas. El turno se acaba con los versotes del Baile de Sant Miquel y Diables que cierran el lucimiento del Cortejo y dan paso a la actuación castellera.

13 h, Plza. de la Font. “Castells, torres i espadats” (torres humanas)

La plaza de la Font es una de las grandes plazas “castelleres” del país por la tradición de la fiesta —que antiguamente se hacía en la plaza de las Cols. Este día actúan las cuatro collas locales: Xiquets de Tarragona, Jove Xiquets de Tarragona, Xiquets del

Serrallo y Castellers de Sant Pere i Sant Pau. La entrada a la plaza para la actuación se hace desde el fondo de la plaza de la Font por orden de antigüedad. La exhibición acabará con el tradicional pilar al balcón, al cual ascenderá el “enxaneta”. Para finalizar, toque de vermut con los grallers y timbalers.

18 h, Teclatapa hasta las 2h de la madrugada.

Espacio gastronómico que durante tres de los días centrales de la festa permite comer rápidamente.

18.15 h, desde la Plza. de la Font. “Anada a la processó”, con el “esclat de carretilles”, los timbales y las tonadas del Cortejo Popular y las collas castelleres que anuncian la llegada de la Bandera de la ciudad y la Corporación Municipal.

Itinerario: Plza. de la Font, baixada de la Misericòrdia, calle Major, Plza. Santiago Russinyol, calle de la Merceria y calle del Pare Iglésias.

19 h, desde el pla de la Seu. Procesión del Brazo de Santa Tecla

El seguimiento cronológico de la jornada nos conduce a la procesión del atardecer -día 23-, una de las grandes procesiones de los Países Catalanes, de todo el Estado y de toda Europa. El Cortejo Popular acompaña la reliquia del brazo de la patrona por el centro de la ciudad.

Itinerario: pla de la Seu, Pare Iglésias, Merceria, plza. Santiago Russinyol, Major, Misericòrdia, Cós del Bou, Pescateria, Pilat, Rei, Santa Anna, Fòrum, Arc de Sant Bernat, Granada, plza. de Sant Antoni, plza. Carles Llorach, Mercè, Oli, Peixateries Velles, Nou del Patriarca y Pla de la Seu.

21.15 h, aproximadamente, pla de la Seu. La Entrada del Brazo de Santa Tecla.

Al devolver la reliquia a la Catedral, la espera todo el Cortejo Popular para hacer el baile conjunto. Bailes, bestiaro, entremeses y representaciones alegóricas la saludan, bailando con sonidos que se fusionan. Los castellers alzan sus estructuras y sus pilares. Las campanas marcan el lento avance, disparándose las salvas pirotécnicas, la colección de fuegos artificiales preparados por la Pirotecnia Igual. **A continuación, desde el pla de la Seu. Retorno de procesión** con la Bajada del Cortejo. **Y después a la Plza. de la Font, último turno de lucimiento del Cortejo Popular.** Como la Vigilia, los once grupos realizan simultáneamente su exhibición entre el Ball de Bastons y la Moixiganga.

21.30 h, Restaurant L’Ona (Hotel Imperial Tàrraco), Psg. de les Palermes.

Cena especial de Santa Tecla con platos y tapas creados especialmente para la ocasión.

22 h, Plza. del Fòrum. Últimos parlamentos del “Ball de Serrallonga”

22.30 h, desde la punta del Miracle y contemplable desde la playa del Miracle, el paseo Marítimo, el Moll, el puerto deportivo, el Balcó del Mediterrani, las Palermes, la baixada de Toro, el vial Bryant, el paseo de Sant Antoni y la Via Augusta.

La magnífica exhibición pirotécnica de Santa Tecla.

LUNES 24 LA MERCÈ

8 h, desde la Plza. de la Font. “Les matinades” de la jornada castellera de la Mercè.

13 h, Plza. Santiago Russinyol. “Castells, torres i pilars” (torres humanas)

El día de la fiesta de la Mercè a mediodía se caracteriza por la esperada **“Baixada dels Pilars”**. A la una se preparan, en la plaza de las Cols, la Colla Castellera Xiquets de Tarragona, la Colla Castellera Jove Xiquets de Tarragona, los Xiquets del Serrallo y los Castellers de Sant Pere i Sant Pau. En esta actuación cada Colla ofrece dos castillos, un pilar y, a continuación, los pilares andando, que, por orden de antigüedad, suben los veinte peldaños de la Seu, los bajan y van hacia la calle Major intentando llegar hasta el Ayuntamiento.

13.30 h, Plza. de la Font. El concierto vermut.

18 h, Teclatapa hasta las 24h de la madrugada.

Espacio gastronómico que durante tres de los días centrales de la festa permite comer rápidamente.

22.30 h, desde la Plza. General Prim. “Correfoc de Santa Tecla”

Las calles de la ciudad se llenan de “Diables” y de los diferentes elementos del bestiaro de fuego.

Recorrido: Plza. General Prim, calle Unió, subida por la Rambla Nova hasta el Balcó por un lateral, bajada por la Rambla Nova por el otro lateral hasta la estatua a los Héroes de 1811.

24 h, Rambla Nova, alrededor de la estatua a los Héroes de 1811.

Grandes carretilladas finales.

24.15 h, desde la estatua del Herois de 1811.

Ruidosa **traca**, con el final de terremoto acompañado del emocionante Viva Santa Tecla y de la fachada pirotécnica en el propio Balcón del Mediterrani.

ENSAYOS DE CASTELLS

Si no tienen la oportunidad de acudir a las grandes citas castelleras de las fiestas de Santa Tecla, pueden vivir también esta tradición asistiendo a alguno de los múltiples ensayos que realizan las diferentes colles durante los días de fiesta.

JUEVES 13

22 h, local Xiquets de Tarragona, Santa Anna, 1.

Ensayo de castells abierto a todo el mundo.

VIERNES 14

20.30 h, barraca de los Xiquets del Serrallo, c.Nou de Sta.Tecla 9.

Ensayo de castells al aire libre, abierto a todo el mundo.

22 h, local Xiquets de Tarragona, Santa Anna, 1.

Ensayo de castells abierto a todo el mundo.

MARTES 18

20.30 h, local Xiquets de Tarragona, Santa Anna, 1.

Ensayo de castells abierto a todo el mundo.

20.30 h, barraca de los Xiquets del Serrallo, c.Nou de Sta.Tecla 9.

Ensayo de castells al aire libre, abierto a todo el mundo.

JUEVES 20

20.00 h, Plza.Santiago Russinyol.

Xiquets del Serrallo. Ensayo especial de «pilar caminant» (pilar andando)

20.30 h, Plza.Santiago Russinyol.

Xiquets de Tarragona. Ensayo especial de «pilar caminant» (pilar andando)

20.30 h, local Colla Jove, Cós del Bou, 23.

Ensayo de castells abierto a todo el mundo.

20.45 h, local Xiquets de Tarragona, Santa Anna, 1.

Ensayo de castells abierto a todo el mundo.

VIERNES 21

20.30 h, barraca de los Xiquets del Serrallo, c.Nou de Sta.Tecla 9.

Ensayo de castells al aire libre, abierto a todo el mundo.

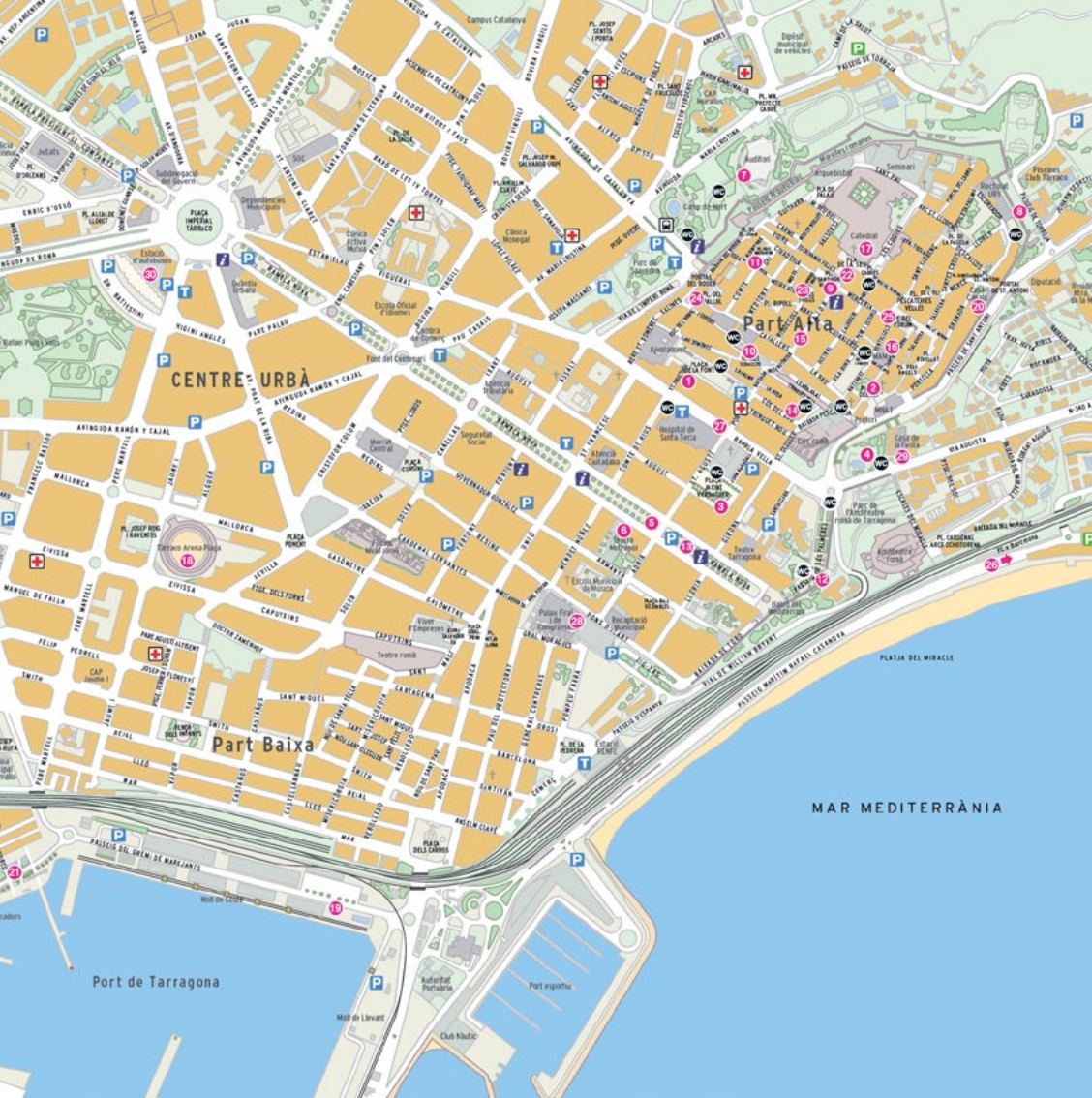
22.00 h, local Xiquets de Tarragona, Santa Anna, 1.

Ensayo de castells abierto a todo el mundo.

22 h, Colla Sant Pere i Sant Pau, c.A, Sant Pere i Sant Pau.

Ensayo de castells abierto a todo el mundo.





- f** Informació / Information / Information
- WC** Sanitaris / Toiletes / Toilets
- P** Aparcamientos / Parkings / Parking
- T** Parada de Taxis / Arrêt de Taxis / Taxi rank
- +** Servicios médicos / Services médicaux / Medical services

- 1 Plaça de la Font
- 2 Plaça del Rei
- 3 Plaça Verdaguera
- 4 Jardins de la Reconciliació
- 5 Rambla Nova
- 6 Teatre Metropol
- 7 Teatre Auditori Camp de Mart i Jardins
- 8 Plaça de l'Antic Escorxador
- 9 Plaça Santiago Russinyol
- 10 Plaça dels Sedassos
- 11 Plaça Natzarens
- 12 Passeig de les Palmeres
- 13 Estand de les Festes
- 14 Carrer del Cós del Bou
- 15 Carrer Major
- 16 Carrer Santa Anna
- 17 Catedral
- 18 Tarraco Plaça Arena
- 19 Moll de Costa
- 20 Casa Canals
- 21 Carrer Trafalgar / Serrallo
- 22 Pla de la Seu
- 23 Plaça del Ball de Dames i Vells
- 24 Antiga Audiència
- 25 Plaça del Fòrum
- 26 Punta del Miracle
- 27 Rambla Vella
- 28 Palau de Congressos. Recinte Firal
- 29 Casa de la Festa
- 30 Estació Autobusos

santatecla.tarragona.cat

STA. TECLA 2012	PLAÇA DE LA FONT	PLAÇA VERDAGUER	RAMBLA NOVA PLAÇA DEL REI	TEATRE METROPOL	TEATRE AUDITORI CAMP DE MART	JARDINS CAMP MART	PL. SANTIAGO RUSSINYOL/ CÓS DEL BOU	PL.SEDASSOS PL.NATZARENS	PALMERES	EL SERRALLO	DISCO-PUBS	ALTRES ESPAIS
14		20.00 CLARET CLOWN. SÓC UN PALLASSO. 5€ 22.00 LA CARPA FRIKI. MAXI SHOW: ABRACARRUSIA (Argentina). 5€				22.00 La Fresca. Camp de Mart. FUNKY-SOUL NIGHT				BARRAQUES 2012: 23.30 MAITIP'S (reggae, ska) 00.45 THE KLUBA (skabilly) 02.30 DJ KURU	22.00 Sala el Cau. SONIC Trash (rock, Bilbao) 7€ 23.30 Pub Highland, Rambla Vella.9. FESTA RON BARCELÓ. DJ IVAN. 24.00 Sala el Cau, Trinquet Vell, 2. DJ's SOULBLONDING + DABEAT + SALVA	18.00-21.00 Part Alta.TALLERS OBERTS ARTISTES PART ALTA 21.00* Sala Trono. Misser Sitges, 10. NO ME HABLES DE FELIPE V. 15€ 23.00 Parc Saavedra: DiscJonkey
15		12.00 CARPA FAMILIAR: CIRC TROUPE. 5€ 17.30 CARPA FAMILIAR: KASTRASKA Cia.: LOWCOST. 5€ 19.00 LA CARPA FAMILIAR: PROFESSOR KAROLI:KAROLI, L'HOME-RDDA. 5€ 20.30 CARPA FAMILIAR: EL SHOW DEL GRAN GABINI. 5€ 22.00 CARPA FRIKI:CAPITÁN MARAVILLA: WILBUR. 5€	11.30 Plaça del rei: ESPAI FAMILIAR 16.00-20.00 Rambla Nova: PARC INFANTIL 19.00 Rambla Nova: FESTIVAL ESCOLA SALSABURU		17.00* CANTAJUEGO: COSQUILLAS	22.00 La Fresca: NIT TA'RUMBA	15.30 Cós del Bou: CAFÉ-CONCERT	00.30 PL dels Sedassos: BALL DE GRALLES	BARRAQUES 2012: 23.30 ANKOR (metal rock) 01.00 EXTRACTO DE LÓPULO (punk) 02.30 DJ OGT (agrorumba)	10.00 Psg.Trafalgar: TECLAT SERRALLO 2012: FIRA DE MOSTRES 17.30 Psg. Trafalgar: TECLAT SERRALLO 2012: FIRA D'ARTESANIA 17.30 PL.Bisbe Bonet i Família pescadora.TECLAT SERRALLO 2012:TALLERS INFANTILS 19.00 Psg.Trafalgar. TECLAT SERRALLO 2012: SP3 GRUP MUSICAL SUPER 3 22.00 Psg.Trafalgar. TECLAT SERRALLO 2012: ELS CREMATS	23.30 Pub Highland, Rambla Vella. 9. DJ IVAN (música disco) 24.00 Sala El Cau, Trinquet Vell, 2. DJ MIMETIK	12.30 Pl.del Fòrum. L'ARRIBADA DELS RUMBERUS 21.00* Sala Trono. Misser Sitges, 10. NO ME HABLES DE FELIPE V. 15€ 21.00 Església Carmelites Descalces, C.Carme, 2. CANT CORAL DE SANTA TECLA 21.30 Pl.de la PAGESIA. MÚSICA DE BANDA 24.00 Parc Saavedra. O.A.U!! 24.00* Recinte Firal. SANTA TECLA DANCE: BYE BYE LOCA 02.00 Parc Saavedra. DJ XAVI TORRENT + DJ LUPE 22.00 Capsa de música. Av.Vidal i Barraquer. CONCERT DO TARRAGONA
16		12.00 CARPA FAMILIAR:CIRC HULA:SEBAS MAGIC SHOW. 5€ 17.30 CARPA FAMILIAR: CAMILO CLOWN: CAMILO BOMBERO. 5€ 19.00 CARPA FAMILIAR: CLOWNFISH: DE CAP AL CIRC. 5€ 20.30 CARPA FAMILIAR: MONTI I CIA:HISTÒRIA D'UN PALLASSO.5€ 22.00 CARPA FRIKI: STEFANO IABONI. 5€	18.30 EXHIBICIÓ HIP-HOP + DANSA 19.00 Rambla - Balcó: MILONGA DE SANTA TECLA	19.00 NIT DE DANSA JAUME GUASCH					BARRAQUES 2012: 23.00 SECOND TRAST (reggae+ska) 00.30 DIJEILA (rumba) 02.00 LA RESPECT KREW		20.00 Sala El Cau, c.Trinquet Vell, 2. Andreu Rifé, 5€ 23.30 Pub Highland, Rambla Vella. 9. DJ IVAN (música disco) 24.00 Sala El Cau, Trinquet Vell, 2. ITDJ!	11.00 Part Alta. TALLERS OBERTS ARTISTES PART ALTA 18.30* Sala Trono.Misser Sitges, 10. NO ME HABLES DE FELIPE V. 15€ 19.30 Palau de congressos, Sala August. UNA TECLA SIMFÒNICA 21.00 Parc Saavedra. SUD TANGO 23.00 Parc Saavedra. HANDIRA ZAMUBIO (dansa mexicana) 24.00 Parc Saavedra. NIT LLATINOAMERICANA
17	18.00 MÓN CAMP	18.00 CARPA FAMILIAR: CIA.PASSA BARRET:FUM&TXU.5€ 19.30 CARPA FAMILIAR: PANETONE BROTHERS: 2 DE 2. 5€ 21.00 CARPA FRIKI: ALE RISORIO: ALEGATIVO. 5€			23.00 Bar Teatre Auditori Camp de Mart.PARRILLADA ELECTRÒNICA						24.00 Sala El Cau, Trinquet Vell, 2. FESTA ESPAGUETI ROCK DJ NICOLÒ	23.00 Parc Saavedra. FESTA XUTAPILOTA
18	22.30 TXARANGO + ROE GREEN&TXIPI AITÉ BAND	18.00 CARPA FAMILIAR: CIRC HULA: BASTIAN. 5€ 19.30 CARPA FAMILIAR: PALLASSO ENRICO: ENRICO CLOWN. 5€			23.00 Bar Teatre Auditori Camp de Mart.PARRILLADA ELECTRÒNICA						22.30 Pub Highland, Rambla Vella. 9.SALSA+BACHATA 24.00 Sala El Cau, Trinquet Vell, 2. FESTA THC REGGAE SOUNDSYSTEM	23.30 Parc Saavedra. SELECTORS BABABADOCS
19					23.00 Bar Teatre Auditori Camp de Mart.PARRILLADA ELECTRÒNICA: PARTY TUNES						24.00 Sala El Cau, Trinquet Vell, 2. DIJEILA (rumba)	20.00 CIRC + CABARET + RUMBA + SKA
20					22.00* MISHIMA		17.00-22.30 Cós del Bou: FESTIVAL SHIVADELIC (Cds, vimils) + LE CIRKE (folk pop) 23.00 Cós del Bou. MIKI PUIG				22.00 Cafeteria la Cantonada, Fortuny, 23. GRUP MIRAMAR 23.00 Pub Highland, Rambla Vella. 9. FESTA BEACH CLUB 23.00 Sala El Cau, Trinquet Vell, 2. KARAOKE FREAK SHOW&DJ TAISAN	24.00 Parc Saavedra. DJ BLOW UP! (R&B, Soul, Frealbeat, Garatge 60's)
21			00.30 PL.del rei. ORQUESTRA CAT ROCK	21.30* FRANCA MASU (Alghero)		23.30 TROPICALFEST: RISSPECT CREW + CONTRATEMPO (reggae&ska) + MARIO DÍAZ (mestissatge) + CULTRUM (mestissatge)		22.45 MÚSIQUES DE CANYA			23.30 Pub Highland, Rambla Vella. 9. FESTA FINLANDESA: DJ IVAN 24.00 Sala El Cau, Trinquet Vell, 2. DJ's SUPERPANDAS	21.00* Catedral. ENSEMBLE O VOS OMNES 24.00 Parc Saavedra. PUNXADISCS EDU SELECTA
22	23.30 REVETLLA BUHOS + LA BANDA DEL PUIG		23.30 Rambla Nova: REVETLLA FAN FAN & SPEJOS			24.00 TROPICALFEST: DIJEILA + DUDI + IRIE BOSS + THC REGGAE + MONGI +CHI SAO (rumba, salsa, reggae, hiphop, flamenc)					24.00 Pub Highland, Rambla Vella. 9. FESTA JACK DANIEL'S: DJ IVAN 24.00 Sala El Cau, C.Trinquet Vell, 2. DJ's MAADRAASSOO	13.00/23.30 Plaça Jaume I. ROTET 2012: REVIVAL MÚSICA TARRAGONA 24.00 Parc Saavedra. DJ LUPE (soul, funky, rock&roll, ska, rumba)
23					22.00* VIOLINES Y TROMPETAS	24.00 TROPICALFEST: MSKA (salsa, Cuba)+DERY DERY (bachata&merengue, República Dominicana)					24.00 Sala El Cau, Trinquet Vell, 2. FESTA ELECTRÒNICA I MÚSIQUES AVANÇADES	24.00 Parc Saavedra. DJ LUPE (soul, funky, rock&roll, ska, rumba)
24			18.00 Plaça del rei: ESPECTACLE DE DANSA					17.30 CAFÉ CONCERT			24.00 Sala El Cau, Trinquet Vell, 2. FARINELLI BROTHERS (house)	20.00 Parc Saavedra. TANCAMENT DE FESTES!

*ENTRADAS/TICKETS

NO ME HABLES DE FELIPE V (14/09, 15/09 y 16/06): Espectáculo en castellano. Venta entradas: taquilla@salatrono.com/977 22 20 14. 15€
SANTA TECLA DANCE 2012 (15/09): BYE BYE LOCA. Entradas anticipadas: 7€ con consumición/ Entradas en taquilla: 10€ con consumición.
Puntos de venta en Tarragona: Quiosc Imperial Tarraco, Discos Arsis y Copisteria Beta
CANTAJUEGO (15/09): Precio: 13-33€ /Venta de entradas en las taquillas del Teatre Metropol (Rambla Nova, 46) y Ticketmaster
VIOLINES Y TROMPETAS (23/09): Espectáculo en castellano. 18-30€. Venta entradas: 24h en: ticketmaster.es, 902 15 00 25 y "La Caixa".
MISHIMA (20/09): 13-23€. Venta entradas en taquillas Teatre Metropol (Rambla Nova, 46) y 24 h: ticketmaster.es, 902 15 00 25 y "La Caixa".
FRANCA MASU (21/09): Acceso con invitación. Disponibles en taquillas Teatre Metropol a partir del 5/09. Máximo 2 invitaciones por persona
ENSEMBLE O VOS OMNES(21/09): Precio: 10€. Venta entradas en taquillas Teatre Metropol (Rambla Nova, 46) y 24 h. en tarracoticket.cat.

SANTA TECLA DANCE 2012 (15/09): BYE BYE LOCA. Vente anticipée: 7€ avec consommation/ Bittlets au guichet: 10€ avec consommation.
Points de vente à Tarragona: Quiosc Imperial Tarraco, Discos Arsis et Copisteria Beta
MISHIMA (20/09): Prix: 13-23€
Vente de billets aux guichets du Teatre Metropol (Rambla Nova, 46) et ticketmaster.es, 902 15 00 25 et distributeurs de "La Caixa"
FRANCA MASU (21/09): Accès au concert avec invitation. Invitations disponibles aux guichets du Teatre Metropol (Rambla Nova, 46) à partir du 5 Septembre. Maximum 2 invitations par personne.
ENSEMBLE O VOS OMNES (21/09): Prix: 10€
Vente de billets aux guichets du Teatre Metropol (Rambla Nova,46) et www.tarracoticket.cat

SANTA TECLA DANCE 2012 (15/09): BYE BYE LOCA.Tickets in advanced: 7€ drink included/ Tickets sales at box office: 10€ drink included. Tickets sales at: Quiosc Imperial Tarraco, Discos Arsis and Copisteria Beta
MISHIMA (20/09): Price: 13-23€
Tickets sales at box offices in Teatre Metropol (Rambla Nova, 46) and ticketmaster.es, 902 15 00 25 and cash points "La Caixa"
FRANCA MASU (21/09): In order to Access to this concert assistants must be provided with the respective invitation. Invitations are available at Teatre Metropol (Rambla Nova, 46) from 5th Septembre. Maximum 2 invitations per person.
ENSEMBLE O VOS OMNES (21/09): Price: 10€
Tickets sales at box offices in Teatre Metropol (Rambla Nova, 46) and www.tarracoticket.cat

Teatro/Circo - Theather/Circus - Théâtre/Cirque

Música - Music - Musique

Actos infantiles - Activities for children - Actes pour enfants

Danza - Dance - Danse

Exposiciones/Mercados - Expositions/marchés - Exhibitions/Markets